



# 處理失控債務

2014年5月

## 關於我們

澳大利亞金融安全局 (AFSA) 是負責管理和調控個人破產系統、犯罪收入、受託人服務以及管理個人資產擔保登記處 (PPSR) 的政府機構。

我們的目的是通過應用破產和個人資產擔保法律、規範個人破產從業者和受託人服務，為消費者、企業和社區提供改進的、公正的財務結果。

## 處理失控債務

債務失控可由多種原因引起，其中有些原因可能在你的掌控之外。例如，突然失業、健康問題或家庭關係破裂可能導致財務困難。

如果你正遭遇財務困難，有一些行動你可以考慮。

## 獲得幫助

每個州和領地都有財務顧問。他們的服務是免費的、獨立的、保密的。通過撥打電話 1800 007 007，你可以從澳大利亞的任何地點與財務顧問交談。這個電話號碼會自動將你的電話轉接至距離你最近的州或領地的服務機構。

AFSA 可以提供有關你附近的註冊受託人和債務協定管理人的資訊。欲瞭解更多資訊，請訪問 [www.afsa.gov.au](http://www.afsa.gov.au) 或致電 1300 364 785。

## 選擇正確的可選辦法

每個人的境遇都是不同的。適合某個人的可選辦法也許不適合另外一個人。在考慮你的可選辦法時，重要的是，要對你的現狀及未來預期實事求是。

AFSA 不就哪個可選辦法最適合你的特殊境遇提供建議。我們鼓勵你在做出決定之前尋求獨立的建議。

# 非正式的可選辦法

處理失控債務的方式之一是找你的債權人（你欠其錢的人）協商：

- 請求延長還債時間
- 重新商談分期還款，或
- 詢問他們是否可以考慮以較少的償還金額瞭解債務。

你可以直接聯繫你的債權人，你也可以請財務諮詢服務機構進行協助。

# 正式的可選辦法

《破產法案》提供了四種正式的可選辦法來處理失控債務。

訂立正式的協議是很嚴肅的，並且可能影響你的信用評級。

## 意欲呈遞債務人請求的聲明 (DOI)

DOI 能夠暫時免除債權人的執行行動。它使你的無擔保債權人不能扣押你的工資（從你的薪水中取走錢），並且/或者阻止法警或法官扣押你的資產來抵債，為期 21 天。DOI 不能阻止擔保債權人從你那裡收回資產。

雖然在這個為期 21 天的時期之後你未必一定宣佈破產，但是對於你可以提出 DOI 的頻率是有限制的。

## 債務協議

債務協議是一個對你和你的債權人具有法律約束力的協議。你可以提出以分期付款形式償付你的債權人，或者以低於你的總債務額的一次性總付額償付你的債權人。你還可以提出凍結你的債務一定時間，以便讓你自己重新振作起來。

有資格要求，例如，你的無擔保債務、資產和稅後收入必須在一定的限額之下。債務協定通常由註冊的債務協議管理人 (RDAA) 來管理。對於這項服務，RDAA 會收取費用。

## 個人破產協議 (PIA)

PIA 是對你和你的債權人具有法律約束力的協定，在這種情況下，你提出按分期或一次總付的方式全部或部分償付。

與債務協議不同，沒有資產或收入限額。你必須指派一位控制受託人，此人將調查你的事務並向你的債權人報告。如果你的債權人同意該提議，則受託人必須管理該協議。

## 破產

如果你不能與你的債權人達成協議，你可以自願提出破產申請。一旦破產，你的受託人將會變賣不允許你保留的資產，以償付你的債權人。

在某些情況下，債權人可以採取行動讓你破產。

## 更多資訊

上述的所有正式可選辦法都具有嚴重的後果。建議你在達成正式協定之前研究所有可選辦法。

有關這些可選辦法的更詳細資訊，可以在 [www.afsa.gov.au](http://www.afsa.gov.au) 上找到。

# 特點比較

下表提供了不同類型的個人破產管理之間的基本比較。該表僅作為一個簡單的比較，針對具體情況，這些特點可能有改變。更詳細的比較表可在 AFSA 網站上找到。

不同類型的破產管理的特點比較	債務協議	個人破產協議	破產
<b>必備條件</b>			
需要澳大利亞關係	否	是	是
受先前破產的影響	注 1	注 1	注 1
收入 / 資產 / 債務門限金額適用	是	否	否
<b>收入、就業和經營</b>			
要求用收入抵債	注 2	注 2	注 3
繼續經營生意的資格	注 4	注 4	注 5
擔任公司董事或經理的資格	是	否	否
其他潛在的就業限制	是	是	是
<b>資產</b>			
保留資產的資格，包括在協議/破產期間獲得的資產	注 4	注 4	注 6
收回之前以低於市場價值出售/轉讓的資產	否	注 2	是
收回在協議/破產之前償付債權人的款項	否	注 2	是
<b>債務</b>			
優先償付某些無擔保債務	否	注 2	是
有擔保債務受到影響	否	否	否
免除債務	注 7	注 7	注 7
<b>限制</b>			
海外旅行	否	否	是
澳大利亞國內旅行	否	否	否
發生進一步債務	注 8	否	注 8
<b>費用與收費</b>			
法定申請費、法定徵稅和管理費	是	是	否

注 1：取決於管理類型和先前破產距今的時間。注 2：是，如果在協議中做了規定。注 3：是，如果超過法定收入門限金額。注 4：是，除非協議另有規定。注 5：取決於業務的性質和/或受託人的判斷。注 6：一般為否，但是某些資產除外。注 7：一般為是，但某些債務未償清。注 8：在發生超過法定門限金額的債務時必須透露協議/破產。

# 如何聯繫我們

## 破產服務

網站: [www.afsa.gov.au](http://www.afsa.gov.au)

電子郵件: [info@afsa.gov.au](mailto:info@afsa.gov.au)

電話: 1300 364 785

工作時間 (AEST 和 AEDT):

- 星期一到星期五上午 8.30 至晚上 8.00
- 星期六和公共假日上午 9.00 至下午 2.00

有個耶誕節/新年期間的工作時間，請查看我們的網站

## 以其他語言提供的服務

以英語之外的語言提供的資訊，可以在 [www.afsa.gov.au](http://www.afsa.gov.au) 上找到。如果你說英語或理解英語有困難，你可以致電全國筆譯與口譯服務處 (TIS)，電話是 131 450，需要支付市話費。TIS 每週7天每天 24 小時提供超過 170 種語言的服務。